



SIS - Standardiseringskommissionen i Sverige

Handläggande organ

SIS - IKH, Kran- och Hisstandardiseringen

SVENSK STANDARD SS-ISO 7363

Fastställt

1992-09-30

Utgåva

1

Sida

1 (25)

SIS FASTSTÄLLER OCH UTGER SVENSK STANDARD SAMT SÄLJER NATIONELLA OCH INTERNATIONELLA STANDARDPUBLIKATIONER ©

Kranar och lyftanordningar — Tekniska data- och godkännandedokument

Innehåll

- 0 Orientering
- 1 Omfattning
- 2 Tillämpningsområde
- 3 Referenser
- 4 Dokumentationens innehåll
- 5 Dokumentationens utformning och format

Bilaga

Modell för godkännandedokumentation

Observandum

A.1 Allmänna uppgifter

A.2 Specifikationer och tekniska data för anläggningen

A.3 Specifikationer och tekniska data för ingående enheter

A.4 Leveransdokumentation

A.5 Godkännandedokumentation

A.6 Ytterligare information

Cranes and lifting appliances — Technical characteristics and acceptance documents

Contents

- 0 Introduction
- 1 Scope
- 2 Field of application
- 3 References
- 4 Document content
- 5 Presentation and format of documents

Annex

Specimen acceptance documents

Warning

A.1 General data

A.2 Specifications and technical characteristics of equipment

A.3 Specifications and technical characteristics of assembly units

A.4 Set of delivery documents

A.5 Acceptance documents

A.6 Additional information

0 Orientering

Denna standard utgörs av den engelska versionen av den internationella standarden ISO 7363:1986 med svensk översättning.

0 Introduction

This Swedish standard consists of the English version of the International Standard ISO 7363:1986 with a Swedish translation.

Svensk kommentar

I standarden refereras till bl a ISO 4301, som enligt senare beslut kommer att bestå av följande delar under den gemensamma titeln *Kranar och liknande utrustning – Klassifikation*

- *Del 1: Allmänt*
- *Del 2: Mobilkranar*
- *Del 3: Tornkranar*
- *Del 4: Svängkranar*
- *Del 5: Travers- och portalkranar*

Två av de ovan nämnda dokumenten är publicerade och överförda till svenska standarder:

ISO 4301-1:1986	SS-ISO 4301-1, utg 1, Kranar och liknande utrustning – Klassifikation – Del 1: Allmänt, E + Sv
ISO 4301-4:1989	SS-ISO 4301-4, utg 1, Kranar och liknande utrustning – Klassifikation – Del 4: Svängkranar, E + Sv

E betecknar engelsk text, Sv svensk.

Swedish comment

In this standard reference is made i.a. to ISO 4301, which according to a later decision will consist of the following parts, under the general title *Cranes and related equipment*:

- *Part 1: General*
- *Part 2: Mobile cranes*
- *Part 3: Tower cranes*
- *Part 4: Jib cranes*
- *Part 5: Overhead travelling cranes and portal bridge cranes*

Two of the documents mentioned above are published and have been adopted in Swedish standards:

E indicates English text, Sv Swedish text.

Följande dokument, som åberopas i denna standard, är överfört till svensk standard:

ISO 4306-1	= SS-ISO 4306-1, utg 1, Kranar – Vokabulär – Del 1: Allmänt, E + F + Ru
------------	---

The following document, referred to in this standard, has been adopted in a Swedish standard:

E betecknar engelsk, F fransk och Ru rysk text.

E indicates English, F French and Ru Russian text.

Användare av denna standard bör uppmärksamma att alla internationella standarder ibland revideras och att varje referens till annan internationell standard innebär referens till dess senaste utgåva, om inget annat bestämts.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

1 Omfattning

Denna internationella standard fastställer utformning och innehåll för den dokumentation som en tillverkare bör medlämna vid leverans av kran och lyftanordning (här nedan kallad "anläggning"). Dokumentationen, som ger teknisk information och innefattar godkännandedokument, är avsedd att underlätta installation, provning och användning av anläggningen. Exempel på godkännandedokumentation ges i bilagan.

2 Tillämpningsområde

Denna standard gäller alla typer av anläggningar som är definierade i ISO 4306-1. För speciella anläggningar skall endast de uppgifter, som hänförs till dessa (uppräknade i ISO 4306-1), medtas.

Om det behövs, kan dokumenten kompletteras (eller ändras) med upplysningar för att ange speciella egenskaper hos en viss anläggning.

3 Referenser

ISO 4301, *Lifting appliances – Classification*

ISO 4306/1, *Lifting appliances – Vocabulary – Part 1: General.*

1 Scope

This International Standard establishes the form of presentation and content of the documents which a manufacturer should provide with cranes and lifting appliances (hereafter called "equipment"). Such documents give technical information and include acceptance documents for the equipment to facilitate its installation, testing and use. Specimen acceptance documents are given in the annex.

2 Field of application

This International Standard applies to all types of equipment defined in ISO 4306/1. For specific appliances, only data relating to these appliances (listed in ISO 4306/1) shall be included.

If necessary, the documents may be supplemented (or amended) with information to define specific features of a particular appliance.

3 References

Svensk kommentar:

Se svensk kommentar under 0 Orientering.

Swedish comment:

See Swedish comment under 0 Introduction.

4 Dokumentationens innehåll

4.1 Dokumentationen skall innehålla grundläggande specifikationer och nominella data för anläggningen, sådan den levereras av tillverkaren, jämte en förteckning över de viktigaste parametrar och driftbetingelser som är aktuella vid avsedd användning av anläggningen.

4.2 I överensstämmelse med avsnitt 1, skall dokumentationen innehålla allmänna data, uppgifter om tekniska egenskaper hos anläggningen och dess ingående enheter samt godkännandedokument.

4.3 Punkt A.1, Allmänna uppgifter, skall innehålla uppgifter om såväl säljare som tillverkare av anläggningen, grundläggande data för anläggningen, karakteristiska drag hos omgivningen och arbetsplatsen samt annan allmän information.

4.4 Punkt A.2, angående tekniska data, skall ge detaljuppgifter om anläggningen och dess ingående delar beträffande huvudmått, utrymmes behov under arbete, enheters massa samt andra parametrar av betydelse.

4.5 Godkännandedokumentationen skall ange tekniska data över det aktuella tillståndet hos anläggningen och dess ingående delar, och skall, innan den godtages, bekräftas av en vid slutprovningen närvarande, behörig person.

4 Document content

4.1 The documents shall contain the basic specifications and nominal ratings of the equipment as supplied by the manufacturer, and shall list the principal parameters and operating conditions appropriate to the intended use of the equipment.

4.2 In compliance with clause 1, the documents shall contain general data, technical characteristics of the equipment and its assembly units, and acceptance documents.

4.3 Clause A.1, general data, shall contain information on both the vendor and the manufacturer of the equipment, basic data of the equipment, characteristics of the environment and job site, and other general information.

4.4 Clause A.2 on technical characteristics shall detail the equipment and its component parts in terms of overall dimensions, working configurations, mass of units and other relevant parameters.

4.5 The acceptance documents shall record technical data on the actual condition of the equipment and its component parts, and be witnessed and confirmed during the final tests by a competent person, prior to acceptance.

5 Dokumentationens utformning och format

5.1 Dokumentationen skall utarbetas på det nationella språket (eller språken i flerspråkiga länder) i det land där anläggningen skall användas, såvida inte annat överenskommits genom avtal mellan kontrahenterna.

5.2 Om man i kontraktet kommit överens om att dokumentationen skall avfattas på ursprungslandets språk, skall ett andra dokumentationsexemplar levereras inkluderande alla ritningar och måttangivelser, men utan text. Detta underlättar översättning till språket (språken) i de länder där anläggningen skall användas.

5.3 Godkännande dokumentets utformning som kan variera från land till land skall överensstämma med regler och praxis i tillverkarlandet.

Modell för godkännandedokument visas i punkt A5 i bilagan.

5.4 Dokumentationen skall utarbetas i format A4 (210 mm × 297 mm) (i tryckt version 218 mm × 290 mm).

5.5 När tekniska uppgifter kräver större pappersformat skall företrädesvis användas 315 mm × 297 mm, 420 mm × 297 mm, etc (i tryckt version 327 mm × 290 mm, 436 mm × 290 mm, etc).

5.6 Tabellernas utformning får ändras under förutsättning att de uppgifter som krävs enligt denna standard är inkluderade.

5 Presentation and format of documents

5.1 The documents shall be compiled in the national language (or languages in multilingual countries) of the country in which the equipment is to be used, unless otherwise decided by mutual agreement between the parties to the contract.

5.2 Should the contract provide for the documents to be presented in the language of the country of origin, then a second copy of the documents shall be supplied with all the sketches and dimensions inserted, but with the text omitted. This will facilitate a translation into the language(s) of the countries where the equipment is to be used.

5.3 The format of acceptance documents, which may vary from country to country, shall be in accordance with the national regulations or practice of the country of manufacture. Specimen acceptance documents are shown in clause A.5 of the annex.

5.4 The documents shall be compiled using A4 pages (of 210 mm × 297 mm) (for printed editions — 218 mm × 290 mm).

5.5 Where larger pages are required for technical data, then sizes 315 mm × 297 mm, 420 mm × 297 mm, etc. are preferred (for printed editions — 327 mm × 290 mm, 436 mm × 290 mm, etc.).

5.6 The layout of the tables may be altered if the data required by this International Standard are provided.

Bilaga

Modell för godkännandedokumentation

(Denna bilaga är en del av den egentliga standarden)

Beskrivning enligt ISO av anläggningen:

.....

.....

Identifikation, anläggningens referensbeteckning:

.....

.....

Tekniska data- och godkännandedokument

Utrymme för tillverkarens och/eller säljarens firmanamn (varumärke)

Land:

Annex
Specimen acceptance documents
(This annex forms an integral part of the Standard.)

ISO description of equipment :

.....

.....

.....

Identification, equipment reference :

.....

.....

Technical characteristics and acceptance documents

[Space for manufacturer's and/or
vendor's trade-name
(trade-mark)]

Country :

Observandum

- 1 Dessa dokument skall vara tillgängliga för dem som äger, arbetar med, inspekterar och underhåller anläggningen.
- 2 Före användning skall ägaren/brukaren se till att anläggningen granskas och provas (där så är lämpligt) av behörig person. Resultaten skall införas under punkt A.5. Godkännandedokumentation.
- 3 Andra uppgifter som bör noteras av anläggningens ägare/brukare eller behörig person:
 - 3.1:
 - 3.2:
 - 3.3:

Bilagans innehåll	sid
A.1 Allmänna uppgifter.....	10
A.2 Specifikation och tekniska data för anläggningen.....	12
A.3 Specifikation och tekniska data för ingående enheter	16
A.4 Leveransdokumentation	22
A.5 Godkännandedokumentation.....	24
A.6 Ytterligare informationer.....	24

Warning

- 1 These documents shall be available to the persons who own, operate, inspect, and maintain the equipment.
- 2 Before use, the owner/user shall have the equipment examined and tested (as appropriate) by a competent person. The results shall be recorded in clause A.5, Acceptance documents.
- 3 Other data which should be noted by the equipment owner/user/competent person :
 - 3.1:
 - 3.2:
 - 3.3:

Contents of annex

	Page
A.1 General data	11
A.2 Specifications and technical characteristics of equipment	13
A.3 Specifications and technical characteristics of assembly units.....	17
A.4 Set of delivery documents	23
A.5 Acceptance documents	25
A.6 Additional information	25

Beteckning på det dokument som ligger till grund för anläggningens tillverkning:

Antalet dokument, datering och utfärdande organ:

A.1 Allmänna uppgifter

A.1.1 Tillverkarens namn och adress, uppgift om större underleverantörer:

A.1.2 Säljarens namn och adress, (leverantör eller agent), med underhåll och reservdelsförsörjning:

A.1.3 Anläggningsdata

A.1.3.1 Illustration (foto eller teckning) över anläggningen i driftfärdigt skick.

A.1.3.2 Typ av anläggning (enligt ISO 4306-1):

A.1.3.3 Serienummer:

A.1.3.4 Tillverkningsår (från fabrik):

A.1.3.5 Gruppklassifikation (enligt ISO 4301):

A.1.3.6 Energikälla:

A.1.3.7 Anläggningens funktion:

A.1.4 Omgivning i vilken anläggningen kan brukas (temperatur, tillåten vindhastighet såväl när anläggningen brukas som när den är i vila, samt andra omgivningsbetingelser såsom explosiv, lättantändlig eller saltbemängd):

A.1.5 Krav på markplanet vid mobilkranar (lutning tillåtet marktryck, etc):

A.1.6 Krav på spår (parallellitet, horisontalitet, raket, max nivåskillnad tvärs spåren):

A.1.7 Grundläggande tekniska regler, föreskrifter, regler för teknisk tillsyn, standarder, etc som följts vid anläggningens tillverkning (beteckningar och rubriker):

Name of document based on which the equipment has been manufactured :

Number of document, date of issue and body issuing the document :

A.1 General data

A.1.1 Name and address of manufacturer, including information on major sub-contractors :

A.1.2 Name and address of vendors (distributor or agent), including maintenance and spares facilities :

A.1.3 Equipment data

A.1.3.1 Illustration (photograph or sketch) of equipment in working position.

A.1.3.2 Equipment type (in accordance with ISO 4306/1) :

A.1.3.3 Serial No. :

A.1.3.4 Year of manufacture (ex-works) :

A.1.3.5 Group classification (in accordance with ISO 4301) :

A.1.3.6 Power source :

A.1.3.7 Function of equipment :

A.1.4 Environment where equipment can operate (temperature, permissible wind speed for both in-service and out-of-service conditions of equipment, and other features of the environment such as explosive, flammable or saline environments) :

.....

.....

A.1.5 Requirements on job site for mobile cranes (slope, permissible ground pressure, etc.) :

.....

.....

A.1.6 Requirements on tracks (parallelism, horizontality, alignment, maximum permissible difference in level across tracks) : ...

.....

.....

A.1.7 Basic engineering codes of practice, regulations, technical supervision instructions, standards, etc. followed when manufacturing the equipment (designations and titles) :

.....

.....